



Program

Årshögtiden vid Umeå universitet
21-23 oktober 2010

Torsdag 21 oktober

Utställning

Universitetsbiblioteket, kl. 13:00

Prorektor Kjell Jonsson inviger Umeå universitets utställning om
2010 års hedersdoktorer, nya professorer och pristagare

Filosofie hedersdoktor **Michel Wlodarczyk** talar i ämnet *Vilken relevans
har den fria och frivilliga folkbildningen i dagens utbildningslandskap?*

Musikunderhållning av Torgnys Trio

Seminarium

Aula Nordica, kl. 15:00–17:00

Seminarium: *Challenging Gender Based Violence in the World*

Medverkande: Medicine hedersdoktor Dr. **Denis Mukwege**, Kongo-Kinshasa
och juris hedersdoktor informationschef **Gudrun Nordborg**, Brottsoffermyndigheten
samt forskare från forskargruppen Challenging Violence vid Umeå universitet.

Seminariet hålls på engelska.

Torsdag 21 oktober *Högtidsföreläsningar*

Medicinska fakulteten

Hörsal B, 9 tr., Norrlands universitetssjukhus, kl. 18:30–20:05

18:30 *Genomes at risk: Search and rescue operations.* Professor **Peter Burgers**, Washington University. **Medicine hedersdoktor**

19:05 *Alzheimers sjukdom – nu och i framtiden.* Professor **Bengt Winblad**, Karolinska institutet, Stockholm.
Waijlit och Eric Forsgrens pris till framstående Alzheimerforskare

19:40 *The world said never again – but it happened again and again and again...*
Dr. **Denis Mukwege**, Bukavu, Kongo-Kinshasa. **Medicine hedersdoktor**

Hörsal C, 9 tr., Norrlands universitetssjukhus, kl. 18:30–20:05

18:30 *Hur vet man när käkledsmärta beror på hjärtinfarkt och inte på diskförskjutning?*
Professor **Annika Isberg**, institutionen för odontologi.
Sven och Maud Thuréus pris

19:05 *Cancerceller är ofarliga utan hjälp från sin omgivning.*
Filosofie doktor **Sofia Halin**, institutionen för medicinsk biovetenskap.
Lars Warfvinges resestipendium

19:40 *"...och hör sen".* Professor **Sten Hellström**, Karolinska universitetssjukhuset, Stockholm.
Swedbanks vetenskapliga pris till Amanda och Per Algot Mångbergs minne

Hörsal D, 9 tr., Norrlands universitetssjukhus, kl. 19:05–20:05

19:05 *Är "nervsignalsubstanser utan nerver" svaret på tendinosens gåta? – om en muskelsenas förvandling vid kroniska smärttillstånd.* Universitetslektor **Patrik Danielson**, institutionen för integrativ medicinsk biologi. **Kungliga Skytteanska samfundets pris**

19:40 *Från dessertostar till svåra sjukdomar; Avläsningsmekanismer hos den patogena Listeria-bakterien.* Filosofie doktor **Jörgen Johansson**, institutionen för molekylärbiologi.
Eric K. Fernströms pris

Varje föreläsning pågår i 25 minuter med 10 minuters paus mellan varje föreläsning.
Efter föreläsningarnas slut inbjuds till mingelparty i cafeterian, 9 tr.

Fredag 22 oktober *Högtidsföreläsningar*

Teknisk-naturvetenskapliga fakulteten

Lokal: N450, Naturvetarhuset, kl. 13:00–14:35

13:00 *Skogen – en del av lösningen på klimatproblemen?* Verkställande direktör **Ola Hildingsson**, Domsjö Fabriker AB, Örnsköldsvik. **Teknologie hedersdoktor**

13:35 *Back to architecture.* Professor **Walter Unterrainer**, Arkitektshögskolan vid Umeå universitet.

14:10 *Från marindieslar till nanoteknik. En annorlunda teknikresa.* Professor **Knut Irgum**, kemiska institutionen. **Baltics samverkanspris med entreprenörskapsinriktning**

Lokal: N460, Naturvetarhuset, kl. 13:00–14:00

13:00 *Komplex Network: Why your cousin in Malgomaj happens to be a friend of my mother's aunt in Australia.* Professor **Beom Jun Kim**, Sungkyunkwan University, Korea. **Filosofie hedersdoktor**

13:35 *Large-scale patterns of human interaction.* Docent **Petter Holme**, IceLab, institutionen för fysik. **Kungliga Skytteanska samfundets pris**

Efter föreläsningarna inbjuds till förfriskningar.

Samhällsvetenskapliga fakulteten

Lokal: Hörsal F, Humanisthuset, kl. 13:00–15:10

13:00 *De Beauvoir-koden och andra genusmysterier.* Docent **Annelie Bränström Öhman**, institutionen för kultur- och medievetenskaper. **Görel Bohlins pris för genusforskning**

13:35 *"Skulle ni vilja korrespondera med mig på vykort?" Sociala medier 100 år före Facebook.* Docent **Ann-Catrine Edlund**, institutionen för språkstudier. **Stiftelsen Språk och kulturs pris**

14:10 *Myter och motstånd omkring sexualiserat våld.* Informationschef **Godrun Nordborg**, Brottsoffermyndigheten, Umeå. **Juris hedersdoktor**

14:45 *Organiserade nätverk, innovation och konkurrenskraft.* Professor **Joakim Wincent**, Handelshögskolan. **Kungliga Skytteanska samfundets pris**

Fredag 22 oktober *Högtidsföreläsningar*

Humanistiska fakulteten

Lokal: Hörsal G, Humanisthuset, kl. 13:00-15:10

- 13:00** *40 år med Sveriges Radio – vad ni hörde, men framför allt vad ni inte fick höra.*
Kulturjournalist **Kerstin Berggren**, Sveriges Radio Umeå. **Filosofie hedersdoktor**
- 13:35** *Skönhet för dess egen skull.* Krukmakare **Björn Larsson**, Bjuröklubb.
Filosofie hedersdoktor
- 14:10** *Norrländsk uppslagsbok – ett dårskap som blev en framgång.*
Generalsekreterare **Michel Wlodarczyk**, Folkuniversitetets kansli, Stockholm.
Filosofie hedersdoktor
- 14:45** *Kan en humanist forska om genteknik och biobränslen?*
Biträdande universitetslektor **Jenny Eklöf**, institutionen för idé- och samhällsstudier.
Kungliga Skytteanska samfundets pris

Varje föreläsning pågår i 25 minuter med 10 minuters paus mellan varje föreläsning.

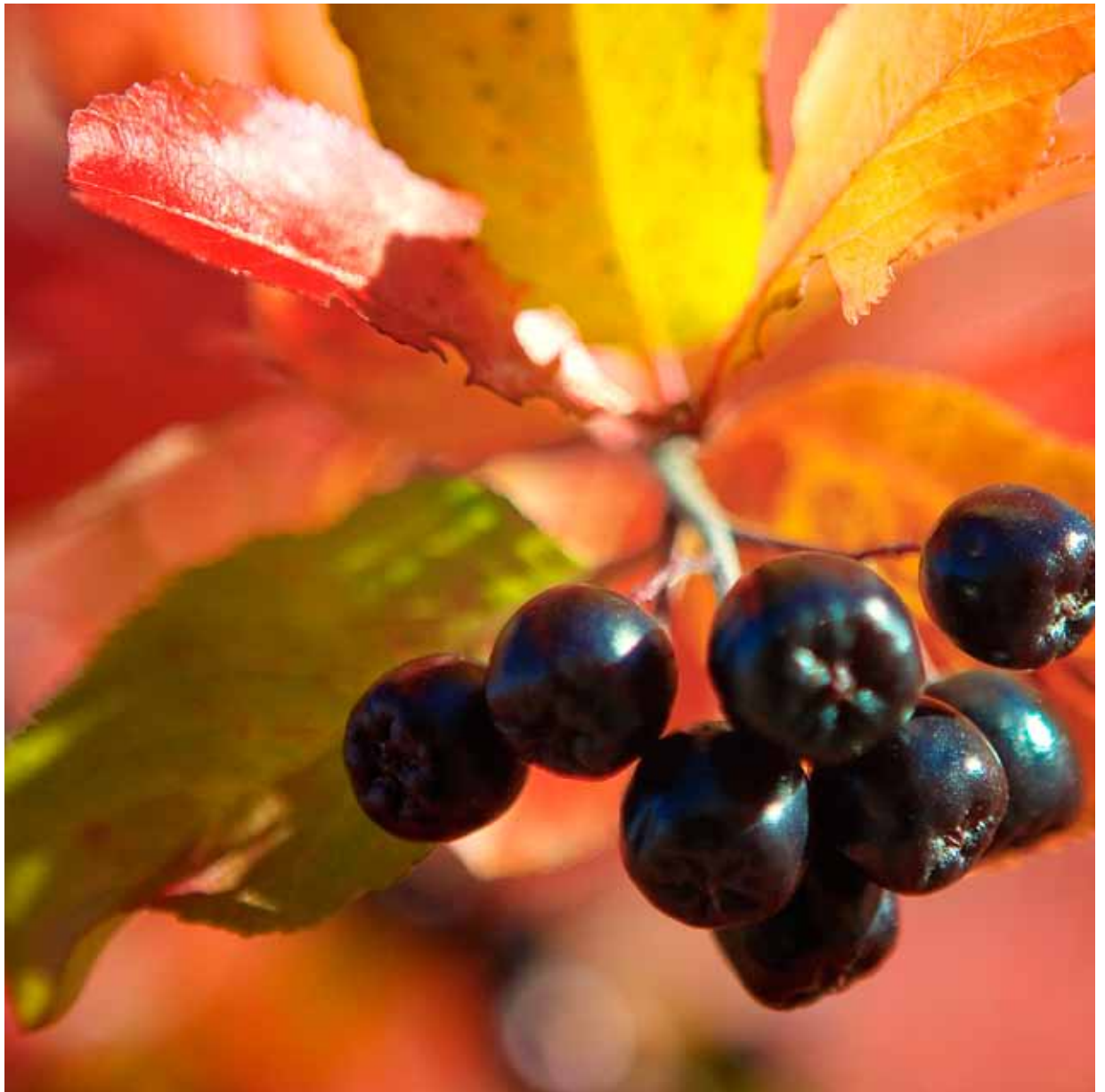
Lördag 23 oktober *Högtidsföreläsningar*

Föreläsningar i Samhällsvetarhuset, Lindellhallen

Varje föreläsning pågår i 25 minuter med 10 minuters paus mellan varje föreläsning.

	HÖRSAL A	HÖRSAL B	HÖRSAL C	HÖRSAL D	HÖRSAL S205	HÖRSAL S213
09:00	<i>Inte alla med ärftliga sjukdomsanlag blir sjuka: Om risken att drabbas av ärftlig ALS eller demenssjukdom.</i> Peter Munch Andersen, professor i neurologi	<i>Utvärdering - till vilken nytta?</i> Anders Hanberger, professor i utvärdering			<i>Felveckning av proteiner - en mekanism bakom flera sjukdomar.</i> Ludmilla Morozova-Roche, professor i medicinsk biofysik	<i>Fanns det mobbning i Sverige på 1960-talet?</i> Gun-Marie Frånberg, professor i pedagogiskt arbete
09:35	<i>Snabba ryck i prostatacancer-celler som gillar tillväxtfaktorn TGF-beta.</i> Marene Landström, professor i patologi	<i>Psykologi och genusvetenskap: från omöjligt äktenskap till gemensam framtid?</i> Eva Magnusson, professor i psykologi med inriktning mot genusvetenskap	<i>Hur mycket ska man lita på prognoser?</i> Sara Sjöstedt de Luna, professor i matematisk statistik	<i>Organisk elektronik - lysande och flexibla möjligheter.</i> Ludvig Edman, professor i fysik med inriktning mot experimentell verksamhet inom organisk elektronik	<i>Om hjärnan och livets flöden.</i> Jan Malm, professor i neurologi	<i>Digitala rörelser - makt, motstånd och mobilisering på nätet.</i> Simon Lindgren, professor i sociologi
10:10	<i>Kvinnors utsatta situation i krig och andra konflikter</i> Margot Wallström, medicine hedersdoktor	<i>Mot en ny version av den Svenska Modellen.</i> Christer Peterson, professor i företags-ekonomi	<i>Panikbehandling via Internet - framtidens psykoterapi?!</i> Per Carlbring, professor i psykologi med inriktning mot klinisk psykologi	<i>Träd. Överallt!</i> Frank Drewes, professor i datavetenskap	<i>How is the Cholera bacteria surviving so well almost everywhere?</i> Sun Nyunt Wai, professor i medicinsk mikrobiell patogenes	<i>Att bli sjuk i cancer - föreställningar och vetande.</i> Pär Salander, professor i socialt arbete
10:35	Paus med förfriskningar. Sång av Umeå stadsförsamlings barnkör under ledning av Malin Björkman Hietala					

	HÖRSAL A	HÖRSAL B	HÖRSAL C	HÖRSAL D	HÖRSAL S205	HÖRSAL S213
11:00	<p><i>Spelarna i immunförsvaret är inga amatörer.</i></p> <p>Per-Arne Oldenberg, professor i histologi med cellbiologi</p>	<p><i>Hur blir medicinsk simulering framgångsrik?</i></p> <p>Leif Hedman, professor i psykologi med inriktning mot människa-datorinteraktion</p>	<p><i>IT i molnet, elastiska datorer och andra självklarheter år 2013.</i></p> <p>Erik Elmroth, professor i datavetenskap med inriktning mot numerisk analys och parallella beräkningar</p>	<p><i>Exploring properties of solutions to differential equations without knowing solutions themselves.</i></p> <p>Yuriy Rogovchenko, professor i matematik med inriktning mot matematisk analys</p>	<p><i>An eye in the heart.</i></p> <p>Michael Henein, professor i kardiologi samt Margareta och Eric Modigs pris</p>	<p><i>Barfota barn i ett progressivt och traditionspräglat industrisamhälle.</i></p> <p>Kerstin Holmlund, professor i pedagogiskt arbete</p>
11:35	<p><i>Strålbehandling av barn med cancer – bota flera, skona mera.</i></p> <p>Jack Lindh, professor i onkologi</p>	<p><i>Välfärdspolitik i praktiken: förvirrade medborgare utan ideologisk kompass.</i></p> <p>Jonas Edlund, professor i sociologi</p>	<p><i>Kaufwut, Gesundheitswahn och Vergnügungssucht. Ord som symptom på attityder.</i></p> <p>Anita Malmqvist, professor i tyska</p>	<p><i>Konsten att bygga i trä.</i></p> <p>Ulf Arne Girhammar, professor i byggnadsteknik och byggnadskonstruktion</p>	<p><i>Årstiden vid födseln påverkar psykisk hälsa och personlighet som vuxen.</i></p> <p>Jayanti Chotai, professor i psykiatri</p>	<p><i>Varför motionerar inte alla?</i></p> <p>Peter Hassmén, professor i psykologi med inriktning mot idrottspsykologi</p>



Program *Högtidsceremoni*

Umeå universitet, Aula Nordica
Lördagen den 23 oktober,
kl. 17:00

Intågsprocession

<<Kåbdalis>>

av Frida Johansson

Inledningsanförande

av universitetsstyrelsens ordförande
Birgitta Johansson Hedberg

Universitetskansler Lars Haikola förrättar
installation av rektor

Tal av universitetets rektor professor
Lena Gustafsson

<<Vakkra, Vals från Jeppo>>

av Johan Airijoki och Pär I. Poromaa

Promotionsceremoniel för den medicinska fakulteten

Latin

Procede igitur
ut insignia dignitatis tuae
a manu mea accipias

Salve, femina doctissima/
Salve, vir doctissime

Accipe pileum,
signum libertatis

Accipe anulum aureum,
signum dignitatis ac
pignus fidei

Accipe diploma,
testimonium honorum
ac privilegiorum

Vale, praeclarissima/e
medicinae doctor
honoris causa creata/us

Fri svensk tolkning

Träd fram
och mottag från min hand
tecknen på din värdighet

Var hälsad, lärda kvinna/
Var hälsad, lärde man

Mottag hatten,
frihetens symbol

Mottag den gyllene ringen,
tecknet på din värdighet och en
symbol för troheten

Mottag diplommet,
beviset på äran och på de
rättigheter som tillkommer dig

Farväl, högt ärade
medicine hedersdoktor
som nu promoverats

Promotionsceremoniel för de teknisk-naturvetenskapliga, samhällsvetenskapliga, humanistiska fakulteterna

Latin

Procede igitur
ut insignia dignitatis tuae
a manu mea accipias

Salve, femina doctissima/
Salve, vir doctissime

Accipe coronam lauream,
signum veteris
baccalaureatus

Accipe anulum aureum,
signum dignitatis ac
pignus fidei

Accipe diploma,
testimonium honorum
ac privilegiorum

Vale, praeclarissima/e
philosophiae doctor
honoris causa creata/us

Fri svensk tolkning

Träd fram
och mottag från min hand
tecknen på din värdighet

Var hälsad, lärda kvinna/
Var hälsad, lärde man

Mottag lagerkransen,
tecknet på denna ärorika
akademiska grad

Mottag den gyllene ringen,
tecknet på din värdighet och
en symbol för troheten

Mottag diplommet, beviset
på äran och på de rättig-
heter som tillkommer dig

Farväl, högt ärade
filosofie hedersdoktor
som nu promoverats

Medicinska fakultetens promotion

Promotor: Dekanus professor Bengt Järvholm

Medicine hedersdoktorer

Professor **Peter Burgers**

Dr. **Denis Mukwege**

FN:s särskilda representant för att bevaka
kvinnors utsatta situation i krig
och andra konflikter **Margot Wallström**

<< *Counsel to girls* >>

av *Nils Lindberg*

Teknisk-naturvetenskapliga fakultetens promotion

Promotor: Dekanus professor Åsa
Rasmuson Lestander

Teknologie hedersdoktor

Vd **Ola Hildingsson**

Filosofie hedersdoktor

Professor **Beom Jun Kim**

<< *Stjärntändningen* >>

av *Oskar Lindberg*

Samhällsvetenskapliga fakultetens promotion

Promotor: Dekanus professor Lena
Andersson Skog

Juris hedersdoktor

Informationschef **Gudrun Nordborg**

<< Odi et amo >>

av Carl Orff

Humanistiska fakultetens promotion

Promotor: Dekanus professor Britta Lundgren

Filosofie hedersdoktorer

Kulturjournalist **Kerstin Berggren**

Krukmakare **Björn Larsson**

Generalsekreterare **Michel Wlodarzyk**

<< Pastime with good company >>

av Ward Swingle

Rektor Lena Gustafsson förrättar installation av professorer

Bildspel

Medicinska fakulteten

Peter Munch Andersen professor i neurologi

Jayanti Chotai professor i psykiatri

Michael Henein professor i kardiologi

Marene Landström professor i patologi

Jack Lindh professor i onkologi

Jan Malm professor i neurologi

Ludmilla Morozova-Roche professor

i medicinsk biofysik

Per-Arne Oldenberg professor i histologi
med cellbiologi

Sun Nyunt Wai professor i medicinsk
mikrobiell patogenes

Teknisk-naturvetenskapliga fakulteten

Frank Drewes professor i datavetenskap

Ludvig Edman professor i fysik med inriktning mot
experimentell verksamhet inom organisk elektronik

Erik Elmroth professor i datavetenskap med
inriktning mot numerisk analys och parallella
beräkningar

Ulf Arne Girhammar professor i byggnadsteknik
och byggnadskonstruktion

Sara Sjöstedt de Luna professor i matematisk
statistik

Yuriy Rogovchenko professor i matematik
med inriktning mot matematisk analys

Walter Unterrainer professor i arkitektur
med inriktning mot hållbar arkitektur

Samhällsvetenskapliga fakulteten

Per Carlbring professor i psykologi med inriktning
mot klinisk psykologi

Jonas Edlund professor i sociologi

Gun-Marie Frånberg professor i pedagogiskt arbete

Anders Hanberger professor i utvärdering

Leif Hedman professor i psykologi med inriktning
mot människa-dator interaktion

Kerstin Holmlund professor i pedagogiskt arbete

Simon Lindgren professor i sociologi

Eva Magnusson professor i psykologi med
inriktning mot genusvetenskap

Christer Peterson professor i företagsekonomi

Pär Salander professor i socialt arbete

Joakim Wincent professor i företagsekonomi
med inriktning mot entreprenörskap

Humanistiska fakulteten

Anita Malmqvist professor i tyska

<< Sing and Rejoice >>

av Knut Nystedt

Pristagare

Sven och Maud Thuréus pris 2010

för framstående insatser inom odontologisk och stomatologisk forskning överlämnas av prorektor professor Kjell Jonsson till professor **Annika Isberg**.

Swedbanks vetenskapliga pris till Amanda och Per Algot Mångbergs minne 2010

för främjande av de neurologiska, neurokirurgiska eller otorhinolaryngologiska vetenskaperna överlämnas av rektor professor Lena Gustafsson till professor **Sten Hellström**.

Eric K. Fernströms pris 2010

till yngre, särskilt lovande och framgångsrika forskare inom den medicinska fakulteten vid Umeå universitet överlämnas av prorektor professor Kjell Jonsson till filosofie doktor **Jörgen Johansson**.

Stiftelsen Språk och kulturs pris 2010

för framstående forskning av tvärvetenskaplig karaktär som omfattar områdena språk och kultur överlämnas av rektor professor Lena Gustafsson till docent **Ann-Catrine Edlund**.

Kungliga Skytteanska samfundets pris 2010

till yngre forskare vid Umeå universitet för framstående insatser inom teknik/naturvetenskap, humaniora, samhällsvetenskap och medicin överlämnas av prorektor professor Kjell Jonsson och rektor professor Lena Gustafsson till universitetslektor **Patrik Danielson**, biträdande universitetslektor **Jenny Eklöf**, docent **Petter Holme**, professor **Joakim Wincent**.

Margareta och Eric Modigs pris 2010

till framstående forskare inom den medicinska fakulteten vid Umeå universitet överlämnas av prorektor professor Kjell Jonsson till professor **Michael Henein**.

<<Sanna>>

av Jonas Nilsson

Stiftelsen Lars Warfvinges resestipendium 2010

tilldelas författaren av den värdefullaste medicinska gradualavhandlingen under den senaste treårsperioden överlämnas av rektor professor Lena Gustafsson till filosofie doktor **Sofia Halin**.

Görel Bohlins genusforskarpris 2010

till en forskare som gjort värdefulla insatser inom genusforskning vid Umeå universitet överlämnas av prorektor professor Kjell Jonsson till docent **Anneli Bränström Öhman**.

Baltics samverkanspris med entreprenörskapsinriktning 2010

till en lärare eller forskare vid Umeå universitet som gjort värdefulla insatser inom ramen för samverkansuppgiften, särskilt uppgiften att nyttiggöra forskningsresultat överlämnas av rektor professor Lena Gustafsson till professor **Knut Irgum**.

Waijlit och Eric Forsgrens pris till framstående Alzheimerforskare 2010

tilldelas en forskare verksam vid svenskt lärosäte som bedöms ha svarat för särskilt framstående insatser när det gäller forskning om Alzheimers sjukdom överlämnas av före TV-producenten Eric Forsgren till professor **Bengt Winblad**.

Nordeas pris inom livsvetenskaplig forskning 2010

till forskare som gjort framstående insatser för främjande av vetenskaplig forskning och utveckling inom framförallt samhällsvetenskapliga, rättsvetenskapliga och/eller datavetenskapliga forskningsområden överlämnas av rektor professor Lena Gustafsson till professor **Pernilla Wittung Stafshede**.

Umeå universitets förtjänstmedalj 2010

överlämnas av universitetsstyrelsens ordförande Birgitta Johansson Hedberg till förutvarande rektor professor **Göran Sandberg**.

Uttågsprocession

<<Herkules>>

av *Ale Möller*

Musiken framförs av:

Frida Johansson, fiol, sång

Johan Airijoki, gitarr, munspel, sång

Anton Teljebäck, fiol, altfiol, sång

Umeå studentkör under ledning av
director musices Tomas Pleje

Malin Silbo Ohlsson, trumpet

Orvar Johansson, valthorn

Musiker



Tomas Pleje, director musices vid Umeå universitet, har varit elev och assistent till Eric Ericson. Han har musiklärarexamen och är examinerad från mästarklassen i kördirigering. Pleje har arbetat med många körer och leder för närvarande Studentkören.



Malin Silbo Ohlsson spelar trumpet i symfoniorkestern vid Norrlandsoperan. Hon har studerat vid musikhögskolorna i Oslo och Göteborg. Lärare och inspiratörer har varit Bror Hedlund, Harry Kvebaeck samt ett antal andra fantastiska och roliga människor hon träffat i sitt yrke.



Orvar Johansson är solohornist i symfoniorkestern vid Norrlandsoperan. Han är uppvuxen i Gävle och utbildad vid Kungliga Musikhögskolan i Stockholm. Han är medlem i Omnibus Kammarblåsare i Uppsala.



Johan Airijoki, Frida Johansson och Anton Teljebäck. Ensemblen kombinerar uttryck från vokalgruppen Kraja, folktopbandet Väärt och Borduns svenska och irländska tongångar.

